



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 September 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 77 предварительной повестки дня*

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

Доклад Генерального секретаря**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 58/96 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2003 года, постановляющая часть которой гласит следующее:

«Генеральная Ассамблея,

...

1. *дает высокую оценку* Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях за его усилия по выполнению задач, возложенных на него Генеральной Ассамблеей, и за его беспристрастность;

2. *вновь требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, сотрудничал со Специальным комитетом в осуществлении его мандата;

3. *выражает сожаление* по поводу политики и действий Израиля, которые являются нарушением прав человека по отношению к палестинскому народу и другим арабам на оккупированных территориях, о чем свидетельствует доклад Специального комитета за отчетный период;

4. *выражает глубокую озабоченность* в связи с положением на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иеру-

* A/59/150.

** Настоящий доклад представляется 9 сентября 2004 года, с тем чтобы в него можно было включить как можно больше обновленной информации.

лим, сложившимся с 28 сентября 2000 года в результате действий и мер со стороны Израиля, и в особенности осуждает чрезмерное и неизбирательное применение силы против гражданского населения, включая казни без суда и следствия, в результате которого более 2600 палестинцев были убиты и десятки тысяч получили ранения;

5. *просит* Специальный комитет впредь до полного прекращения израильской оккупации продолжать расследование политики и действий Израиля на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и других арабских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, особенно нарушений Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, и консультироваться в надлежащих случаях с Международным комитетом Красного Креста сообразно с его правилами для обеспечения населению этих оккупированных территорий гарантий благополучия и соблюдения его прав человека, а также представить как можно скорее доклад Генеральному секретарю, после чего представлять такие доклады по мере необходимости;

6. *просит также* Специальный комитет регулярно представлять Генеральному секретарю периодические доклады о текущем положении на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

7. *просит далее* Специальный комитет продолжать расследование практики обращения с заключенными и содержащимися под стражей лицами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и других арабских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года;

8. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечивать Специальному комитету все необходимые условия, в том числе условия для посещения им оккупированных территорий, чтобы он мог расследовать политику и действия Израиля, о которых идет речь в настоящей резолюции;

b) продолжать выделять такой дополнительный персонал, который может потребоваться для оказания помощи Специальному комитету в выполнении им своих задач;

c) регулярно распространять среди государств-членов периодические доклады, упомянутые в пункте 6 выше;

d) обеспечивать через Департамент общественной информации Секретариата самое широкое распространение всеми имеющимися средствами докладов Специального комитета и информации о его деятельности и выводах и в случае необходимости вновь издавать те доклады Специального комитета, экземпляры которых уже разошлись;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о выполнении задач, возложенных на него в настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях».
2. Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях обеспечивались все необходимые условия для его работы. Специальный комитет собрался в Женеве с 19 по 25 марта 2004 года во время шестидесятой сессии Комиссии по правам человека, и его представители присутствовали при обсуждении пунктов повестки дня, касающихся вопроса о Палестине. Специальный комитет вновь собрался в Женеве 24 мая 2004 года до направления ежегодной полевой миссии в Ливан, Египет и Сирийскую Арабскую Республику с 25 мая по 8 июня 2004 года. В ходе своих двух заседаний в Женеве Специальный комитет провел консультации с соответствующими представителями постоянных представительств, учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, а также неправительственных организаций. Запланированные консультации с Международным комитетом Красного Креста провести не удалось. В связи с введением ограничений на объем докладов, представляемых Генеральной Ассамблее, Специальный комитет в отчетном периоде периодические доклады не представлял.
3. В соответствии с пунктом 8(d) резолюции 58/96 ниже описываются проведенные мероприятия.

Департамент общественной информации

4. В течение отчетного периода Департамент продолжал распространять информацию о деятельности Специального комитета с помощью целого ряда имеющихся в его распоряжении средств распространения информации, включая Интернет, средства массовой информации, радио, публикации и непосредственное общение с общественностью и неправительственными организациями.
5. Веб-сайт Организации Объединенных Наций стал одним из наиболее эффективных средств для распространения информации о деятельности Специального комитета, включая его доклады и заявления. Центр новостей Организации Объединенных Наций на веб-сайте Организации Объединенных Наций содержит заявления, сделанные Председателем, бюро и членами Комитета, а также пресс-релизы о работе Комитета. Обсуждения в Комитете Генеральной Ассамблеи по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, который рассматривал доклад Специального комитета, транслировались по Интернету и хранятся в видеоархивах на веб-сайте Организации Объединенных Наций.
6. Издавались пресс-релизы во время международного совещания Организации Объединенных Наций по вопросу о воздействии строительства стены на оккупированной палестинской территории, которое состоялось в Женеве 15 и 16 апреля 2004 года и на которой один из членов Комитета огласил послание Председателя Специального комитета.

7. Затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях входили в число вопросов, рассматривающихся на Международном семинаре средств массовой информации по вопросу о мире на Ближнем Востоке, который Департамент организовал в сотрудничестве с министерством иностранных дел Китая в Пекине 16 и 17 июня 2004 года. На семинаре обсуждалась роль гражданского общества в деле поощрения мира и справедливости на Ближнем Востоке, и он содействовал диалогу между израильтянами и палестинцами по вопросу о поиске путей достижения мира и восстановления прав палестинцев.

8. Радио Организации Объединенных Наций освещало различные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций, касающиеся Палестины и прав человека палестинского народа, в своих новостных бюллетенях и посвященных текущим событиям журналах, публикуемых на официальных языках Организации Объединенных Наций и нескольких неофициальных языках.

9. Департамент продолжал распространять свою публикацию «Вопрос о Палестине и Организации Объединенных Наций» (DPI/2276) на всех официальных языках в Центральных учреждениях и через информационные центры, службы и отделения Организации Объединенных Наций. Эта публикация также имеется на веб-сайте Организации Объединенных Наций и включает в себя ссылки на доклады Специального комитета, включая разделы, касающиеся вопросов прав человека, населенных пунктов и беженцев.

10. В силу своего географического положения Информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве особо отвечает за поощрение прав человека, работая в тесном контакте с Управлением Верховного комиссара по правам человека и другими соответствующими органами по правам человека, базирующимися в Женеве. В течение отчетного периода она продолжала распространять информацию о деятельности Специального комитета и о правах человека палестинского народа с помощью брифингов для представителей прессы, пресс-релизов, радио- и телевизионных передач, ответов на запросы неправительственных организаций и общественности, а также с помощью веб-сайта Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве со ссылками на различные органы по правам человека.

11. 6 августа 2004 года Генеральный секретарь направил всем государствам-членам вербальную ноту, в которой обращалось внимание на резолюции Генеральной Ассамблеи 58/96, 58/97, 58/98, 58/99 и 58/100. Постоянное представительство Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве прислало ответ в вербальной ноте от 19 августа 2004 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

12. В своем ответе правительство Кубы заявило, что оно поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по поощрению прав палестинского народа и созданию Палестинского Государства с Восточным Иерусалимом в качестве столицы, а также усилия, направленные на то, чтобы положить конец незаконной израильской оккупации арабских территорий, которая нарушает международное право и международное гуманитарное право. Оно выразило солидарность со справедливой борьбой палестинского народа перед лицом оккупации, характеризующейся самыми серьезными нарушениями прав человека, включая геноцид, и подтвердило большое число резолюций и докладов Организации Объединенных Наций, осуждающих оккупацию и настоятельно при-

зывающих к поиску справедливого и прочного урегулирования, которое приведет к восстановлению законных прав палестинского народа. Опасное и неприемлемое строительство «Стены позора», несмотря на осуждение со стороны международного сообщества, в том числе Международного Суда, не является мерой по обеспечению безопасности, как это утверждает правительство Израиля, и представляет собой аннексию палестинской земли. Стена должна быть разрушена безотлагательно, и палестинцам должен быть возмещен огромный ущерб, причиненный их сельскому хозяйству, водным ресурсам и селениям. В число других нарушений прав человека, совершенных правительством Израиля, входят несоразмерное применение силы против гражданских лиц и политика «целевых убийств» палестинских лидеров. Правительство Израиля может осуществлять свои акции на оккупированных территориях благодаря финансовой, военной и технологической поддержке со стороны правительства Соединенных Штатов Америки, которое выделяет более 3 млрд. долл. США в год на непосредственную помощь Израилю. Соединенные Штаты также использовали свое право вето в Совете Безопасности, для того чтобы блокировать принятие неотложных мер, которые могли бы положить конец конфликту. Урегулирование палестинской проблемы имеет важнейшее значение для обеспечения мира на Ближнем Востоке. Поэтому Куба настоятельно призвала Организацию Объединенных Наций, особенно Совет Безопасности, выполнить свои обязанности по Уставу и немедленно обеспечить соблюдение всех соответствующих резолюций и решений для достижения этой цели.

Резюме ответа правительства Сирийской Арабской Республики относительно резолюции 2004/8 Комиссии по правам человека о правах человека на оккупированных сирийских Голанах

13. Правительство Сирийской Арабской Республики представило следующий ответ:

«1. Как и в предыдущие годы, подавляющее число членов международного сообщества в соответствующих принятых им резолюциях, включая резолюцию 2004/8 Комиссии, вновь решительно осудило израильскую практику, затрагивающую права человека на оккупированных арабских территориях. На протяжении 36 лет израильской незаконной оккупации сирийских Голан оккупационные власти отказывались соблюдать обладающие международно-правовой силой резолюции, которые подтверждают незаконность решения Израиля распространить действие своих законов и юрисдикции на оккупированные сирийские Голаны, объявляют ее ничтожной и не имеющей юридической силы и призывают осуществить полный вывод с оккупированных сирийских Голан к линии по состоянию на 4 июня 1967 года. Резолюция 2004/8 была принята подавляющим большинством членов Комиссии. В ней содержатся ссылки на предыдущие резолюции по этому вопросу и настоятельный призыв к Израилю выполнить резолюции, отражающие волю международного сообщества и подтверждающие применимость четвертой Женевской конвенции 1949 года по отношению к арабским территориям, оккупированным в 1967 году. В то же время Израиль все более упорно и резко отказывается подчиниться этим неоднократным международным призывам. Он не выполнил ни одной из этих резолюций, игнорирует их и продолжает жестоко относиться к сирийским арабам на оккупированных Голанах.

2. Большинство мировых лидеров на всех международных форумах решительно осуждают продолжающуюся оккупацию Израилем арабских территорий, повседневные репрессивные акции, совершаемые оккупационными властями, а также вопиющие нарушения всех международных конвенций и норм. Они призвали Израиль, оккупирующую власть, воздерживаться от подобных действий и откликнуться на призывы международного сообщества.

3. Упорно проводя в жизнь свою репрессивную политику и игнорируя международные резолюции, израильские оккупационные власти используют различные способы для аннексии территории, «евреизации» региона посредством создания поселений и расселения в них поселенцев со всех частей мира, а также для отказа населению оккупированных сирийских Голан в осуществлении его основополагающих прав человека. Израильские оккупационные силы выселили сирийских арабов из их домов и селений и разрушили в общей сложности 244 города и деревни. В 1967 году из-за действий Израиля произошло перемещение порядка полумиллиона сирийцев в оккупированных Голанах; эти люди до сих пор пытаются вернуться на свою землю и в свои дома. Во время своей поездки члены Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях в Сирию 4 июня 2004 года выслушали показания большого числа беженцев, которые были вынуждены бросить свои земли, семьи и имущество, в настоящее время живут в Дамаске и в прилегающих к нему районах и надеются когда-либо возвратиться в свои дома и воссоединиться со своими семьями.

4. Проводя в жизнь израильскую экспансионистскую политику, противоречащую принципам международного права и Женевским конвенциям 1949 года, израильские оккупационные силы решили до принятия резолюции комиссией учредить комитет для строительства 600 квартир на земле, принадлежащей сирийским гражданам на оккупированных Голанах, в нарушение международно-правовых норм. С заявлением об этом выступил израильский премьер-министр Ариэль Шарон, который похвастался тем, что «поселения на Голанах являются конечной целью сионистского движения». Один из членов израильского кнессета охарактеризовал эту меру как «пресечение любых попыток по достижению мирного урегулирования с Сирией».

5. Сирийская Арабская Республика вновь решительно заявляет о том, что она готова сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и выражает свою искреннюю признательность Генеральному секретарю и его помощникам за усилия, которые они предпринимали перед лицом многих проблем, для того чтобы защитить Организацию и пресечь попытки свести на нет ту роль, которую она играет на международной арене. Кроме того, Сирия вновь заявляет о том, что нет никаких сомнений в том, что международное право и резолюции Организации Объединенных Наций являются политической базой, получившей самое широкое признание и уважение всех стран в мире. Сирия заявляет о своей приверженности мирному процессу, начатому в Мадриде в 1990 году и основанному на осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973), принципе «земля в обмен на мир»,

арабских мирных инициативах и полном и безоговорочном уходе Израиля со всех оккупированных сирийских Голан к линии по состоянию на 4 июня 1967 года.

6. Сирийская Арабская Республика уверена в том, что Специальный комитет будет продолжать свою работу, несмотря на препятствия, с которыми он сталкивается, и попытки, предпринимаемые некоторыми странами и направленные на то, чтобы умалить ту важную роль, которую он играет на Ближнем Востоке и в мире. В этой связи Сирия еще раз заявляет о том, что она поддерживает деятельность Комитета, готова сотрудничать с ним и желает оказывать ему всяческую помощь в достижении его благородных целей».
